

KANAOUENN

KRISTEN

LANHUON

MOULEREZ HENRY MAUGER

Rue an Augustinet

—
1894

KANAOUENNou KRISTEN

Kanaouennou Kristen

KAN I

TON : Me o c'hador Doue.

O, anavezit ar Zalver,
Hor Redemptor hag hor Barner,
Rag red hen anaoud er bed-ma,
Evit beza zalvet prezhan.

O, selaouit mouëz Jesus,
He lezen, he gomz prisius :
Rag hint eo doctrin ar vuez,
Kelou mad ar zilvidigez.

Kredit gant joa en mab Doue,
O, kredit brema hep dale,
Rag chetu moyen gras Doue,
Evit savetei hoc'h ene.

Esperit er Zalver grasius,
En em fizit holl en Jesus,
Hag o po 'r joa hag ar vuez,
Dre he c'hras hag he drugarez.

Karit Jesus-Krist dreist pep tra,
Ha roit hoc'h holl galon dezan ;
Rag hen a garas ac'hanomp
Hag a souffras kals evidomp.

O, servijit Roue Sion,
Sentit outhan a greiz kalon
Grit bepred hoc'h holl deveriou
Dre viret he c'hourc'hemenou.

—o—

KAN II

TON : R. 20.

- | | |
|--|---------------|
| Heuliomp lezen an Aviel.
Dre eur gundu vad ha zantel ;
Greomp pep seurt mad oberiou,
Meulomp Doue bete 'r maro. | } <i>bis.</i> |
| Red mouga 'r goal basionou,
Dioall mad rag pep pec'hejou
Hag ober hon holl deveriou,
O pratika n'holl vertuiou. | } <i>bis.</i> |
| Neuze e rentomp peb enor,
Dirag an holl d'hor Redemptor ;
Pa ren gras Doue er galon,
Dre œuvrou mad, devosion. | } <i>bis.</i> |
| Er c'his-se e kleomp beva,'
Gant eur joa bur eus ar vrasa,
O c'hortoz hor zalver Jesus,
Dre esperans vad hag eurus. | } <i>bis.</i> |
| Rag hen zo bet krusifiet,
D'hon delivra eus ar pec'hed,
Ha da vonet ganthan er gloar,
Pa zeuo c'hoas var an douar. | } <i>bis.</i> |

—o—

KAN III

TON : *Ar Mab prodi.*

X Pa welan Jesus war ar groaz,
En kreiz he holl zouffransou bras,
Dispris a ran holl draou ar bed ;
He c'hloar, he vadou, he c'henet.

An tachou, ar gurunen spern,
Ha buanegez an Ifern,
Ar groaz vezus, ru gant he oad,
A zeu dirag ma daoulagad.

Euz he zaouarn, he ben, he dreid,
Goal gals a oad prizus a red,
Biskoaz n'em gavas assamblez,
Kement poaniou ha karantez.

Goad prizus meurbet ar Zalver.
A ro d'an holl testeni skler,
Pegen bras eo drouk ar pec'hed,
Pa n'euz lezen Doue torret.

Chetu he beden diveza,
Araog mont kuit euz ar bed-ma :
• Oh ! pardon dezho holl ma zad,
• Prenet int brema gant va goad. •

—o—

KAN IV

TON : *Jesus.*

Gras Jesus-Krist, ha gras hepken,
Hell terri kalon gri an den,
Ar pec'her brasa 'bars er bed,
Dre 'r c'hras a hell beza chanchet.

Jesus gwir den ha gwir Doue,
He galon leun a garante,
Pa oa o verval var ar groas,
A ziskouezas deomp he c'hras.

Diskouez d'in-me da drugarez,
Digor d'in da rouantelez,
Chetu he beden selaouet,
Dre c'hras he ene saveteet.

—0—

KAN V

TON : *O Mari mamm da Jesus.*

Va ene bez kalounek, tosta euz tron ar c'hras,
Al leac'h a unvaniez, evid ar pec'her bras,
Aze e c'hoffr hor Salver, kinnig a ra atao
Evit a re zo kollet, he oad he veritou.

Jesus-Krist eo ar vue, an hent, ar wirionez,
N'euz nemed eun hanterour, vid ar bec'herien ~~gez~~
Lavaret eo bet ganthan : d'an Tad ne zeuio den,
Nemed dre-zoun va unan, eun hent a zo hepken.

N'euz ket a zilvidigez, en hini all ebet,
Dindan an env n'eus hano, etouez an dud roet,
Nemed hor Salver Jesus, maro, ressuscitet,
Dre veritou pehini kleomp beza salvet.

Deuit pec'herien brasa, d'he dreid en em daolet,
Tost d'al lec'h-ze n'eus nep den, gant Doue con-
[daonet.]

Dirag holl enebourien, deus ifern hag ar bed,
Aoalc'h vezo lavarout : « goad 'r C'hrist krusifiet. »

—0—

KAN VI

TON : *C. E. D. 70.*

X
Pa brononser hano Jesus,
Pep glin a glefe plega,
Ha silaou e c'her prisius,
Leun a zouster hag a joa ;
Rag n'eus hano bet en antier,
Ken kaer hag hano Jesus,
Na ken agreabl d'ar pec'her,
Vel he gomzou prisius.

Doue n'eus karet ar bed-man,
Ma n'eus digaset e Vab,
Da zalvi nep a gred enhan,
Dre he gomzou admirabl,
Doue ro buez eternel
Da nep a gred en Jesus,
Ebarz er gloar celestiel,
En gratis e ro excus.

• Setu perag e c'hell atao,
• Zalvi kement a dosta,
• Da Zoue dre he wir hano,
• Hen eo avokad ar joa. »
Digaset eo war ar bed-man
Da glask ar pec'her kollet,
Gant eur galon an denera,
D'hon dastum er joaustet.

Deud holl d'am c'haout, eme Jesus,
Da eva dour ar vue ;
Rag me a zo madelezus,
Deud d'in holl ma bugale.
Flem ar maro em eus trec'het,
Evit rei deoc'h ar repos,
Me am eus holl o telivret,
Deud ganin d'ar barados.

—0—

KAN VI

TON : C. C. 9.

O pegen kaer eo ar c'homsou
 A zoug levr an Aviel,
 Komzou Jesus-Krist hon Aotrou
 Ha re ar Spered Santel,
 Fondamant hon holl esperans,
 Skerijen ar sperejou,
 Testament an holl recompans,
 Evit an holl vroadou. } bis.

Ur setans a oe prononset,
 Evid barna ar pec'her ;
 Hag a vije executet,
 Gant Doue en he goler.
 Holl e oamp barnet d'ar maro,
 Dre hon pec'hejou nombrus ;
 Mes el levr ze ma ar grasou,
 Offret demp holl gant Jesus. } bis.

He gomzou a zo un tenzor,
 Evit re choazet Doue,
 Mes d'ar re a gar an enor,
 Vit ar bed int follente.
 Incomprendabl eo he gomzou,
 D'hon holl sperejou charnel,
 Mes d'ar re choazet hon Aotrou, } bis.
 Int skler dre 'r Speret Santel.

Holl omp laket en liberte
 Euz ar brasa esclavach,
 Dre verit souffrants mab Doue,
 Ha c'hoas hor bo heritach.
 El lec'h souffr goal bunision,
 A verite pep hini,
 Brema meomp consolation,
 Hervez komzou ar Messi. } bis.

KAN VIII

TON : Kantik ar Barados.

X Deiz ha noz hon joaus,
 O sonjal en Jesus,
 Pehini eo Zalver
 Ha repu ar pec'her. } bis.

X Jesus dre he boaniou,
 A guz ma fec'hejou,
 Rag ze, dre c'hras Jesus
 Me n'em gav evurus. } bis.

X Den all nemert Jesus,
 Ne hell rei din excus,
 Pa meus torret lezen
 An Doue Souveren. } bis.

X Rag se me a gano,
 Dezhan meulodio,
 Er bed-man o c'hortoz
 Ma z'in d'ar barados. } bis.

KAN IX

TON : O filii.

X Kanomp ur c'chantik d'ar Messi,
 Rentomp dezhan ar meulodi,
 Leromp a greiz hor c'halonou :
 Gloar d'an Aotrou,
 Euz hon pec'hed gouloomp excus
 Digant Jesus.

Hen eo hon avocad hepken,
 Pedi ar re all a zo ven,

— 12 —

Rag hen n'eus evidomp souffret,
Ma vemp salvet,
Pa oe er groas krusifiet,
'Vit hon pec'hed.

En Aviel herve Sant Ian,
Ema ar c'homzou consolant :
« Goulet euz an tad em hano,
 « Hag e roio. »
Meulomp hon Zalver hon Aotrou,
Gloar d'he hano.

Rag n'eus ket a zilvidigez,
Mert dre Jesus Mab ar Ouerc'hez ;
Ganet n'eur c'hraou er ienien,
En Bethleem.
El lec'h ma oa bet adoret,
Gant ar Majed.

—o—

KAN X

TON : *M'och ador Doue*

O pebeus komzo konsolant
Laret gant Jesus holl buissant
Er Jabistr pemp a Zant Vaze,
E lar Jesus ar c'homzou ze :

Deud holl da vedon, mo Jesus,
Ha me o rento evurus,
Gant ma goad me meus o prenet
Mar em c'hredet veot Zalvet.

Goad Jesus-Krist, eme Sant-Ian,
A peb pec'hed hon rent divlam,
Kerkouls d'ar breur evel d'ar c'hoar,
Goad Jesus eo ar purgatoar.

— 13 —

An Aviel ar c'helou mad,
Testamant Jesus komzou zagr,
Ur bonheur bras eo e glevet,
O preseg hent ar joaustet.

Ennhan eo merket pen da ben,
Holl deveriou ar guir gristen,
Ken d'ar mestr, vel d'ar zervicher
Reglet int holl gant hon Zalver.

Gant Mab Doue ar guir Vessi,
Ganet gant ar Ouerc'hez Vari,
Hen guir Vab an tad Eternel,
Zalver bugale Israël.

—o—

KAN XI

TON : *Sankey. 20.*

Perag an drouz a glevan me,
Barz ar gêr yrvas a Jericho,
Daoust petra a zo a nevez
Ma tired ar bobl tro war dro ?
Hag an holl o deus respontet : } bis.
Tremen ra Jesus a Nazaret.

Jesus, ha piou eo an den-ze,
Ma rêt an holl vid hen gwelet ;
Ur paour haïg hen neus qualite
Ma vo an holl rak-han pleguet ?
Hag an holl o deus respontet : } bis.
Tremen ra Jesus a Nazaret.

Jesus, he man eo an hini
Neus vidomp paet ar rançon,
An holl diganthan, n'eur suppli,
O dewoa iec'hed ha pardon,
Ar gomz-ze e karent klevet : } bis.
Tremen ra Jesus a Nazaret.

— 14 —

Dond a ra c'hoas dre he gomzou
Da ober an dro d'an Arvor ;
Merk he dreid zo war hon henchou,
En eur vond e sko war peb dôr.
Lavaromp-ta gant eurusted : } bis.
Tremen ra Jesus a Nazaret.

• O c'houi holl, pere zo skuizet,
• Ha bec'hiet en ho kalonou,
• Deud d'am c'haoud • hen deus lavaret,
• E kefot peoc'h d'oc'h ineou. •
He zorn zo brema hastenet } bis.
Tremen ra Jesus a Nazaret.

Mar troomp kein d'he Aviel,
Mar meprisomp he garantez,
N'eur zistrei d'he vro celestiel
Hen n'hon lezo d'hon follentez,
O komz euzus, pa vo klevet : } bis.
Jesus ar Zalver zo tremenet.

—o—

KAN XII

TON : Sankey. 72.

X Ennoud o Jesus,
En da c'her prisius,
E kavomp ar sourcen
Eus ar joa vid en den.

Alleluia, demp d'he veuli
Alleluia, Amen ;
Alleluia demp d'he veuli
Gant kalon laouen

Da nep a oar lenn
Ken pur eo he Lezen,

— 15 —

Ken a zant an ine
Ma ganthan Ger Doue.

Alleluia, etc.

Ne glaskin biken
Eur mestr all d'am c'helen,
Ar peoc'h bete vreman
'Meus kavet ennhan.

Alleluia, etc.

Gant he garante,
Nerz ha joa va ine,
N'eus toret va chaden,
Skubet kuit va anken.

Alleluia, etc.

Biken na gredin
N'eus fors piou larfe din,
Pa man breman en env
Am zilesfe em bez.

Alleluia, etc.

—o—

KAN XIII

TON . Sankey. 10.

Klevet a ran, Aotrou,
Da c'her ken prisius,
Zo proclamet d'an holl boblou
Gant hor Zalver Jesus.

Mond a ran, Aotrou, d'as kaout te breman.
Ra gerzin en da gomzou bete'r fin divezan.

Bec'hiet ha skuizet oun,
Karget a ezomou ;

— 16 —

Mes ganet eman ar pardon,
Remed hon ineou.

Mond a ran, etc.

Ne meus ket a arc'chant
Vit prena da c'hrasou ;
Mes en gratis, da nep n'eus c'hoant,
E roes da vadou.

Mond a ran, etc,

Bransellet ha troublet
Gant superstitionou,
Ne meus kavet peoc'h d'am spered
Nemert en da gomzou.

Mond a ran, etc.

Eur pec'her dirazout
N'em zanten condaonet ;
Mes en da c'hras man ar galloud
En deus va delivret.

Mond a ran, etc,

Da biou ec'h ajenn me,
Jesus Emmanuel,
Gannet man sourcen ar vuez,
Komzou an Aviel.

Mond a rand, etc.

—o—

KAN XIV

TON : *Sankey. 49.*

Ea Aviel e meus kavet
Ar gwir denzor a glasken,
N'he gichen holl madou ar bed
N'estiman sort mert poultren.

— 17 —

O Tenzor meurbéd prisius
Pa hell renta an den evrus ;
Meulomp Doue a greiz kalon
Vit he gaera donezon

Pa valeen em dallentez
Vel Sant-Paol var hent Damas,
An Aviel gant nerz Doue
Em speret a lugernas.

O Tenzor, etc.

N'oun ken aboue ar memeus den
Gant ar joa zo em ine
Kavet e meus ar sclerijen,
Lec'h ar marô, ar vuez.

O Tenzor, etc.

An Aviel eo ar sourcen
Hag an nerz eus va buez ;
Ennhan e kavan ar breuven
Hen deus va c'haret Doue.

O Tenzor, etc.

An douar man a dremeno
Mes biken ger mab Doue,
Ha pa neuz laret n'he gomzou,
Lec'h man breman ez in me.

O Tenzor, etc.

—o—

KAN XV

TON : *Seigneur tu donnes.*

X
Eternel z'intel hon Doue,
Te a zo guir sklerijen
Ro d'am speret facilite
Evit kompres da lezen

— 18 —

Tad zantel — Eternel
Ro d'in da speret sanctel.

Ma hillin kompreñ ar c'homzou
Euz da vab zantel Jesus,
A neuz proklamet d'ar boblou
Evit o rentan eurus
Pehini — m'eus kavet
Ra vo da hano meulet.

En pehini eo kendalc'het
He recompans da bep den
Bonheur eternel re choaset
Poaniou bras ar bec'herien
Kendalc'h ze — em speret
Vit ma nec'h offansin ket.

—o—

KAN XVI

TON : C. E. D. 65.

Ar vro gaer a zantel-ze
Ebarz en env,
A zestum goude r vue
Poblou Doue
O defo zur ar victoar
Dre speret ar Barner
O 'vel ma kanont : gloar
Gloar d'ar Zalver.

Holl æle ar sclerijen
'Barz el lec'h ze
A ziskwez dre ar beden
O c'harante
Eus ar pec'her ar victoar
A zoublo ho arder ;
Hint ive a gano : gloar,
Gloar d'ar Zalver !

— 19 —

Dout a reaz mab Doue
Euz an envou
Da drei war zu ar lec'h se,
Hon gwir zellou,
Miromp eta ar memoar
Euz kenteillou r Barner,
Ha brema leromp : gloar,
Gloar d'ar Zalver !

—o—

KAN XVII

TON : C. E. D. 26.

X
Er sul kaer ma kanomp,
Alleluia, Amen !
Karante r Christ vidomp,
Alleluia, Amen !
Hen n'eus hon destumet
'Vit ma veomp disket
'Vit beza beniget ;
Alleluia, Amen !

Meulomp ar gwir Roue,
Alleluia, Amen !
Deskomp e c'her ive
Alleluia, Amen !
Hon bonheur a c'hoanta,
Kleskomp e faveur ta,
En em roomp dezan
Alleluia, Amen !

Doue gar ac'hanomp
Alleluia, Amen !
He vab 'souffras 'vidomp
Alleluia, Amen !

— 20 —

Ha speret ar Barner,
O tigas ar pec'her,
Da gavet e Zalver
Alleluia, Amen !

An Doue ze 'veulomp
Alleluia, Amen !
D'he hano e kanomp,
Alleluia, Amen !
Mar deo ama 'velse
Eurus he vugale,
O 'petra 'vo en env ?
Alleluia, Amen !

— o —

KAN XVIII

TON : C. E. D. 75.

Bep-devez euz ma bue,
Me laro d'ar Zalver
Me as ped ta desk d'in me
N'em rei did en antier.

Pa zeu an deiz da gommans
Me laro d'ar Zalver
Ma dalc'h me en da bresans
Ma Doue ma Frener !

Ebarz an deiz bep momet,
Me lavar d'ar Zalver
Te p'hini neus e roed
Bez ar mad oberer.

Ha pa zeu an noz tefel,
Me lavar d'ar Zalver.
Ma lak dindan da askel
Ha mir din da faver.

— 21 —

Ia war an douar atao
Me laro d'ar Zalver
Ennout-te ma gwir Aotrou
Me gavo ar gaerder

— o —

KAN XIX

TON : C. E. D. 70.

X
Din e zeo prometet ar gloar
Ha d'am gwir vro e zin me
Selaouet eta ma Histoar
Ha karante ma Doue.

Jesus eo ma mignon brasa
Din souten n'eus prometet
Jesus am c'har hen a garan
Vel ur pastor e zanved

Maro e oan me em mizer
Hep Zalver, kreden na fe ;
Eun deiz et oueiz, ô mister !
Oa Christ marvet en flas me.

Jesus eo, etc.

He garante, hep areti
A reaz d'am c'halon distrei
Ha ma dezir me eo brema
Distrei reou all dezan.

Jesus eo, etc.

Tremenet dre veur epreeven
Aboe ma 'z oun me dezan
Atao meus guelet ar breuven
Euz e garante vrasa.

Jesus eo. etc.

— 22 —

Brema eta, Zalver fidel !
 Ma leuin me a garante
 Anim c'hanoum euz ur guir zel
 Vit ma ez c'heuillin bemde.
 Jesus eo, etc.

—o—

KAN XX

TON : C. E. D. 61.

X Bugel bihan ha dister,
 Galvet oun gant ma Zalver,
 Da vont en he varados.

O me zo gant Jesus,
 Brema hag atao eurus,
 En kichen ma Doue,
 O gortoz a ran ive.

Dre ma em bije kresket,
 Pec'hi ziouas mijé groet,
 War ar bed fall deiz ha noz.

O me zo, etc.

Tad ha mam m'ar em c'hredet,
 Glac'har zur deoc'h mijé groet,
 Troublet mijé ho repos.

O me zo, etc.

Ar guella den war ar bed,
 Gant Krist renk beza armet,
 Pe zur e kollo he gos.

O me zo, etc.

Ne skuliet ket ho daero,
 Warnon na war ma maro,
 Deud on 'barz er barados ;

— 23 —

Ha c'hui vo gant Jesus,
 Mar keret ive eurus,
 En kichen hon Doue,
 Ni n'em gavo adare.

Ken-a-vezo, 'ta hirie,
 En em roet da Zoue,
 Ha c'hui zeuo er repos.

O ni, vo gant Jesus,
 Da viken neuze eurus,
 Ha Jesus hon aotro,
 Biken ken hon separo.

—o—

KAN XXI

TON : Une nacelle.

X Tud ar bed ha c'hui Kristenien,
 Ho puez a dremeno,
 Klaskit eta ar sklerijen,
 Araog ma chanjfet a vro.
 En komzou Jesus hon Doue,
 Eo merket n'eun doare skler,
 Ar plas vo roet d'oc'h ine.
 En deiz bras gant ar Barner.

Hini ebed ho tud varo
 Ne zeui d'ho kavet ama,
 Mes c'hui war ho lerc'h a ielo,
 Pa sonjfet an neubeuta ;
 Ho puez n'eo mert our skeuden ;
 Euz p'hini ar vuander,
 A dremen evel our vleuen,
 En eun deiz bihan ha ber.

Mes kent ma sec'ho ar vleuen
 Euz ho puez er bed-ma,
 Jesus-Krist Zalver Souveren
 A offr deoc'h evit netra,

} bis.

} bis.

— 24 —

Pardon gratis, leun hag antier,
Hep sicour den eus ar bed,
E kemero hen ar pec'her,
Dre he oad n'eus hen prenet.

} bis.

En em roomp 'ta da Jesus,
Zo bed ken mad evidomp,
Ha ganthan ni vezoz eurus,
Assambles pa n'em gavfomp ;
Er vro drist euz an douar-ma,
E choumo hon glac'hario,
Er barados, leun euz a joa,
Da viken, ni a gano.

} bis.

—o—

KAN XXII

Ton : R. 73.

O c'hui, pere c'heus ket ar peoc'h,
Deud Jesus deoc'h en roio,
Evit biken hag atao deoc'h,
Ho pec'hed a bardonno.
Er galon, pa vez antreet,
A leuniez a joaustet ;
Ne sonj ken en dra spontus,
Jesus, Jesus, Jesus.

C'hui, pere a goue bep kamet,
Deud Jesus o telivro.
Mar karet monet de gavet,
E c'heuil bemdez c'hui hello.
Er galon pa vez antreet,
A leunies a evrustet,
Dre e renta goal joaus,
Jesus, Jesus, Jesus.

C'hui, pere gren a ben varc'hoas,
Deud Jesus o c'hassuro,
Ouspen, he zorn a roi demp c'hoas,
Vit mont da c'heuil he gomzou.

— 25 —

Er galon pa vez antreet,
A leuniez a joaustet,
Ne chomer ket argredus,
Jesus, Jesus, Jesus.

—o—

KAN XXIII

Ton : C. E. D. 88.

Doue hon galv, avansomp ta joaus
X War zu bro ar sperejou evurus,
D'al lec'h evidon, ma Jesus o pedi,
Euz ar gloar padus eo honnes hon bro ni.
Doue hon galv, etc.

Nos tefal ar bez, ha flemm bras ar maro
Ne helfont hon zroubla, gant ho spontchou
Evidomp Jesus hen deus bet ar victoar
Ia dre ar bez eo hon c'haso ni d'ar gloar
He vouez a lavar deomp, deued joaus
War zu bro ar sperejou evurus.

Pez zon divin en env a glevan me
O transport gloriis ! dousa assamble !
Himou an holl zent, o kaera meulodi
A lak ar brasa joa n'hor c'halonou ni
Doue hon galv, avansomp 'ta joaus
War zu bro ar sperejou evurus.

Dirij c'hanomp dre da spered Aotrou
D'az meuli form eta hor c'halonou
Deus, o Jésus, ze zesir da re brenet
Digor d'hon faziou an douar prometet
Eno, unanet vefomp holl joaus
Honnes eo bro ar sperejou evurus.

An deiz a dosta en p'hini ar bed ze
A ia d'hon lakad ouc'h taol oan Doue

— 26 —

Eno, ken a wel, ken a gaon, na daerou
Na pec' hed, na poan, na tristidigeziou
Eno, atao, e vefomp holl joaus
Ebarz en bro ar sperejou evurus.

—o—

KAN XXIV

TON : C. E. D. 20.

Breudeur taostet, Bretouned euz ar vro ma
Ha c'hwi glevo ganemp ar goella tra ;
Eo Jesus-Krist, vit hon pec' hechou marvet,
Abalamour demp da veza zalvet,
Breudeur, breudeur, taostaomp dezhan,
Breudeur, breudeur, sentomp holl outhan.

Komzou Jesus, euz a levr an Aviel,
Ziskoez demp hent ar vue eternel,
Dre garante, omp pardonet gant Jesus,
He vadelez c'hoanta vefemp eurus.
Breudeur, breudeur, kleskomp he c'hrasou
Breudeur, breudeur, lennomp he gomzou.

Dre garante, e c'chandre n'hon ineou,
Dre garante, e walch hon pec' hejou,
N'eur chanch hon stad, e ra euz eun den pec' her
Eur bugel mad, unanet d'he Zalver.
Breudeur, breudeur, kleskomp he c'hrasou,
Breudeur, breudeur, en em geromp atao.

—o—

KAN XXV

TON : Natural.

Jesus p'hini gar ma ine,
Ma lez da nigil da c'hasgre,

— 27 —

En pad ma red an dour tosta ;
Ha ma c'hoez an avel greva.

Ma c'hoach, ma c'hoach, o ma Zalver,
Rag me a zo un den pec' her,
Ken a vo n'oraj tremenet,
Ma dioual aotrou, me az ped.

Ma c'hemer 'barz en surete,
Ha receo er fin ma ine,
Rag plas all ebet ne c'hoantan,
Nemert he kichen, te garan.

Ennout e-ma pep gwirione,
Te eo ma zikour ma Doue,
Golo 'ta ma fen dinerzus,
Gant skeut da askel galloudus.

Just ha zantel eo da hano,
Ha me zo leun a bec'hejou,
A fal eo karget ma ine,
Ha te zo gras ha gwirione.

—o—

KAN XXVI

TON : R. 55.

Va ine a veul an Aotrou,
Ha va spercd raviset,
En Doue ma Zalver atao :
Dre ma en deveus sellet,
Euz stad humpl he zervicherez ;
Rag eurus diwar-vrema,
E vezin galvet da jamez,
Gant holl boblou ar bed-man

Rag an Doue braz en deus groet
Em andret traou burzudus ;
He hano zo zantel bepred,
Hag he vrec'h zo goal nerzus.

A oad en oad he drugarez,
War nep a souj anezan,
Ha gallout he vrec'h a ziscouez
Da dud superb ar bed-man.

Ganthan e zeo bet diskaret,
Ar re vrás diwar ho zron,
Hag en ho lec'h eo bet savet
A re oa humbl a galon.
An nep én devoa naon egez
A n'ez karget a vadou,
Hag an dud a binvidigez
N'ez kaset kuit en gollo.

Sikouret en deus Israel
He zervicher, ne vemor,
Euz he drugarez eternel
N'ur rei deomp ur Redemptor.
Evel m'en devoa d'hon tadou,
Da Abraham diskleriet,
Hervez an holl brofesiou
Hag ar bromese n'oa groet.

—o—

KAN XXVII

TON : R. 25.

Oan hon Doue, dre da boaniou,
C'heus douget ma fec'hejou,
Rag gant Doue out bet eoliet,
Vit effasi ma fec'hed,
Ar bed holl a zo pardonet,
Dre nerz da oad beniget,
Digoret eo dor an envou,
Vit offr pardon d'ar boblou.

Antreet er gloar ar Zalver
Interced vit ar pec'her,
Eno holl vertuiou an env
Rent homaj d'he vajeste.

Eno ema o prepari,
Pep a blas ker vidomp-ni
O c'hortoz ma c'hefomp iveau,
De gaout eno un devez.

Kult, enor, gallout ha bennos,
Eo din da gaout deiz ha noz,
Gant an huela meulodi,
Helfe hor c'halon formi,
Hon zicouret aele an env
Gant ho telen immortel,
Da veuli Jesus hon Doue,
Da gana d'Emmanuel.

Prestik e c'hefomp ni kana
'Barz en hon bro d'hon Zalver,
Hag euz hon histoar deoc'h conta
An traou burzodus ha kaer,
A neus Jesus Emmanuel,
Dre he garante deomp groet,
Pa zouffras ar maro kruel
D'hon frena euz ar pec'hed.

—o—

KAN XXVIII

TON : Me off da Zoue.

X Recevomp ar skeuden zantel,
A gorf hag a oad hon Zalver
He varo destein 'me n'Aviel
Eo n'em roed vit ar pec'her.

Dre gement ma homp assuret,
Euz he faveuriou immortel,
Ra zeufomp ni humiliet
Dirag ar gwir Zalver fidel.

Deuomp eta, gant levenez
Da gemeret hon lod er pred,

— 30 —

Rag Doue en he vadelez,
A neuz dreizhan hon delivret.

Hon beoa dre da vadelez ;
En pad ma pado ar pred ma,
Pa neuz Jesus dre garantez,
Hon fardonet ni hoil dreizhan.

Ra vo da speret hon hini,
Ha gra deomp en em garet !
Aotrou dre siniou ze roi,
Da vreudeur a vo anveet.

—o—

KAN XXIX

TON : C. E. D. 67.

Aotrou 'barz em holl boaniou
D'ar Christ em euz recour
Gortoz ran euz he nerzou
Ur zur ha prompt zicour
En diwrec'h eun tad tener
Ez oun en em daolet
En he c'hras me a esper
Rag hen n'euz ma frenet.

Ine aonik ha dister,
Perag en em droubla
Pa zout brema d'ar Zalver
Penaos helles krena.
Lez da vugale 'r bed man
Ar zoursi an daerou
Krist war b'hini nem fontan
N'euz douget ma foaniou.

Pignet war zu an envou
Krist n'eus ket prometet
Euz ar bed man ar madou
D'he vrasha mignonet

— 31 —

Vit nep zo gant Krist karet
An aour zo re dister,
E unan dei en em roet
O pebeus tenzor kaer !

—o—

KAN XXX

TON : C. E. D. 40.

X
Pegouls welfomp ar barados,
Guir vro hon Zalver Jesus ?
Pegouls chafomp-ni d'ar repos
Pegouls vefomp eurus ?
D'ar vro ze omp-ni galvet,
Gant hon Zalver beniget,
Kleskomp 'ta brema deiz ha noz,
Guir hent ar barados.

O Kaera eurustet,
Eurustet, eurustet,
N kaera eurustet,
En deomp zo offret.
En kichen hon guir Doue
Ha gant he holl vugale,
Ni gano joaus, da viken,
Alleluia ! Amen !

Pegen kaer e vezoz eno,
Klevet musik an aeles ?
Tridel a rai hor c'halono,
En kichen hon Doue.
Hon mouez unanfomp ive,
Da hini an holl aeles,
Hag holl, neuze, kanfomp joaus
Eur c'chantik da Jesus,
O kaera, etc.

Mar kan an aele beniget,
Gloar vit distro ar pec'her,
Petra en env a vezo groet,
Pa zeui 'n' Ilis antier,
Da zifluka euz ar be,
Dre c'hras Jesus hon Doue,
Ha da vont gant he guir fried
Bars er zal a eured ?

O kaera, etc.

—o—

KAN XXXI

TON : R. 67.

En Bethlehem kerig dister,
Er zioula nozvez,
Gant pastoret er parkeier,
Burzud n'em gavez.
No pezet ket aon pastoret,
Dei oe lavaret :
En ker David, hirie ganet
Eo Zalver ar bed.

Ar bastoret, war ho genou,
Oa en em daolet ;
Gant ar spont en ho goaziou,
Komz na hellent ket.
Dei adare oa lavaret :
Jesus zo ganet.
En eur c'hraou dister e kavfet
Guir Zalver ar bed.

Kerkent, e klevjont o kana
Eur foul a aele,
Gloar da Zoue en huela
Er guella doare,

Ajouti reas an aele,
A beurz ar c'hrouer,
Euz a Zoue ar volonté
Eo zalvi 'r pec'her.

Petra zinili kement-ma
'Mei ar bastoret,
Sklerijen, aele o kana :
Deomp-ni da welet ?
Neuze eun ael dei lavaras ;
Jesus a gavfet
Neur manjouer kraou, bihan c'hoas,
Ema mailluret.

Ar bastoret war gement-ma,
N'em lak da redek
Evit guelet ar pez eta,
A oa erruet.
Ha pa weljont cr manjouer,
Ar buguel bihan ;
Ec'h adorjont ho guir Zalver,
Gant kalon laouen.

Kavet o devoa 'ta, eno
Ar C'christ prometet,
Ar Zalver mad, ho guir Aotrou,
Redemptor ar bed,
Did ive e c'hoff ar pardon,
'Vel d'ar bastoret ;
Ro dezhan brema da galon
Ha te vo zalvet.

—o—

KAN XXXII

TON : O Dieu du fond des âges.

O Doue a garante,
Petra zo aruet,
En nosvez euz a hirie,
Petra zo n'em gavet ?

— 34 —

En Be'lehem, ker Juda,
Eur bugel zo ganet,
En eur c'hraou an dis'era
'Ma Redemptor ar bed.

Araog donet er bed ma,
Nefoa he dud klasket,
Plas en ties d'he loja :
Dre oll oent refuset.
Diou ioen hag eur manjouer,
Eun dornet plous ha foen,
En eur c'hraou an distera,
Ro plas d'ar Souveren.

Pebeuz burzud kristenien,
Er bed hen d'euz krouet,
Plas ebet ne roje den.
D'ar Christ Salver ar bet ?
Ganthan ne oa ket a aour,
Arc'hant, na dillat kae,
He vam oa eur plac'h paour,
Kalve, he dad mager.

Aboe au amzer goz-se,
An dud n'int ket chinchet,
Aviel Jesus hirie
Gant kals zo refuset,
Guel eo ganthe henoriou
Bombans faos pedennou,
Evit, en ho c'halonou,
Resco BUGEL AR C'HRAOU.

—o—

KAN XXXIII

TON R. 20.

Hosana ! ha gloar d'ar Messi,
Poblou dre holl en meulomp-ni.
Hosana ! 'ta gant levenez,
Da Jesus leun a garantez.

— 35 —

Hosana ! re brenet Doue,
Da wir soutener hon bue,
Hosana ! a greiz ar galon,
D'an hini a ro ar pardon.

Hosana ! da Brins ar vue,
Ra vo meulet hano Doue.
Hosana ! d'ar gwir sklerijen,
Rag gant he zorn hen hon zouten.

Hosana ! gwir I is fidel
Hosana da Emmanuel
Rag hen a neuz he oad skuliet
D'hor frena ni euz ar pec'ched.

Gloar da Jesus-Krist oan Doue
Hon Hanterour hag hor bue
Gloar da Jesus, Zalver fidel,
Gloar a galon d'Emmanuel.

Adoromp 'ta Roue ar gloar,
Krouer an env, hag an douar,
Goulennomp ar c'hras gant fisians
Da veva cün en he bresans.

—o—

KAN XXXIV

TON : M. 71.

X En ho za holl zoudardet
Roue ar Rouane,
Gant nerz en ho torn delc'het
Drapo ar groas gant fe.
Euz a victoar en victoar
Nep en c'heuil a ielo,
Atao dre hent ar guir c'hloar
Jesus zur hen kasso.

Vit ar gombat en ho sa,
Peoc'h bet d'an inimi
Mar deu hon brec'h da skuiza
Euz Jesus sellomp ni,
Gant he armou didrec'hus,
Zoudardet n'em wiskomp
Mar gourenomp vit Jesus,
Zur mad e c'honefomp.

An drompil a zon skiltrus,
En ho sa zoudardet
Ha kombatomp courajus
En env vomp recevet,
Mar be droug an adversour
Bezomp krenv ha nerzus
Pemp e vo roet sicour
Hep mank zur gant Jesus.

En ho sa c'hoas, en ho sa,
Gourcnet bete 'n de
Ar beure a vrill dija
En bro ar garante,
Prestik taolfomp an armo
Euz treit hon guir Roue
Goude guela, ni gano,
En barados Doue.

— o —

KAN XXXV

TON : Va Ine

War da Ilis universel,
Objet euz da garante
Da faveuriou Tad eternel
Weler mad ennhi bemide,
Da vugale gant confians,
Dre holl o plega ar g'in
Ha te o leunia hon sians,
O vea ganeomp bete 'r fin

Euz promesaou da gomzou,
Aotrou Jesus, c'heus memoar
Ha da spered hon c'honsolo
Ken a c'hafomp ni er gloar ;
Hon mir ni en da sklerijen,
Pleg ha regl hor c'halonou
Ha ra n'em laoueno 'r beden
Da Ilis gant he Aotrou.

Ra vo c'heuillet an Aviel,
Dre holl bevar c'horta ar bed,
En pep bro hig a vouez huel,
Ra vo Jesus-Krist meulet.
Ra deui ar zovach, ar païen
Da gemer lezen ar groas
Ha da formi eur bobl kristen,
D'an nep vidomp a varvas.

— o —

KAN XXXVI

TON : C. C. 82.

X Deiz an Aotrou,
Hor c'halonou
Zo digor d'ar sklerijen
Deiz solennel,
D'an Eternel,
Consacr ea ma feden.

Doue nerzus,
Ha jenerus,
Ezom hon deuz euz da c'hras
Ma sklera me !
Soutent ma fe !
Dont a ran da glask da fas.

Da wirione,
Da garante,
A vrill ebarz he comzou,
Hint a c'hinstru,

KAN XXXVIII

TON : M. 62

Sec'het meus euz da justis
 Hag euz da garantez,
 Zel vit servich da Ilis,
 Douster ha madelez.
 Aotrou ebarz er souffrancs
 Ra vin bepret dit te,
 Souten ferm ma esperans
 Ha beoa kals ma fe.

Ro din an dristidigez
 Euz ar fal am eus groet,
 Gra gant teneridigez
 Ma vin did soumetet,
 Evidout te Mestr tencr
 Ro din guir garante,
 D'ober eurus ma dever,
 En da zervich bemde.

Gra din meska ma daero,
 Gant da re, o Jesus,
 Gra pront Jesus ma Aotrou
 Ma c'halon galloudous ;
 Dizerect dre victoar
 Euz ar fall da viken,
 Ra vevin ebarz en gloar,
 Gant ma mest souveren.

—o—

KAN XXXIX

TON : M. 39

Deus den a skuil daerou,
 Deuz 'ta d'az Salver,
 Euz da holl ankeniou
 Gra dezan 'r gont skleer.

Hag a gundu,
 Hon c'hamechou d'an Aotrou,
 Me gleo da vouez ;
 Da c'her iveauz.
 Nen d'eo ket zur re diez,
 Deus d'he c'hravi
 D'he gonservi,
 Ennomp dre da vadelez.
 Da speret te,
 O gwir Doue !
 A choum en hon incou ;
 Da garante,
 Ha noz ha de
 Hon devor euz da flammou.

—o—

KAN XXXVII

TON : R. 101

Zalver mad ha pastor fidcl
 Hon c'hundu dre garante,
 Ha dre nerz da Speret Santel
 Hon ren ni a ze da ze.
Beniget ra vi Mest tener,
Jesus ni a zo dit te,
Dit te da unan hon Zalver,
Beniget vo hon Roue.
 Dre da c'hras 'teus hon resevet,
 Goude ma omp goal dister,
 Dre da c'hallout teus hon frenet,
 Marvet out vit ar pee'her.

Beniget, etc.

Plijout did en hon disterder
 Senti, miret da lezen
 A garfemp ober Mest tener,
 Dre da c'hras deus d'hon zouten.

Beniget, etc.

—o—

— 40 —

Lar da glem goustadik
Da Jesus mab den,
Kont dezan diaonik
Ha ne wel ket ken.

Lavar holl d'ar breur ze,
Hon mignon ken tener,
Kont dezhan ta hirie
Kaon, zourzi, da skuisder ;
Karout ha konsoli
Ra'r galon skuizet
Dre he nerz hast kreski
Ha ken ne wel ket.

Lavar d'an holl ineou,
Bec'hiet gant ar pec'het,
N'em adressi d'an Aotrou
Ha pec'h dei vo roet ;
Dousa dei ho spontchou
O c'has da Jesus
Sec'h dei ho c'holl daerou
Ma vefont eurus.

—o—

KAN XL

TON : M. 83.

Ma Zalver me garfe beza
Eur fleuren euz da jardin
Hag evit Jesus-Krist brilla
A zeiz da zeiz bete'r fin ;
Er zioulder e karfen skuilla
Guir c'houes vad da garante
Ha gortoz en noz tefella
An heur ma tistroi te.

Me garfe beza ma Zalver,
Ama en pad ma bue,
Eur sklerijen euz ma Frener
Vit diskuel he garante.

— 41 —

Brilla war an hent a garfen
Da galon an den kollet,
Evit ma welfe sklerijen
Ennout da veza zalvet.

—o—

KAN XLI

TON : R. 56.

O kaera bro a zo en envou,
Hep pec'het, hep poan, hep glac'har,
Eno pobl Doue a gan Hymnou
Unanet da aele ar gloar.

Demp ni holl, demp ni holl,
Demp da vro gaer ar bromese ;
Demp ni holl, demp ni holl,
Demp da varados Doue.

Honne eo bro ar guir sklerijen
Ar guir beoch hag ar guir repos.
Eno gloar Doue ar gristenien
N'he balez a vrill deiz ha noz.

Demp ni holl, etc.

Er guêr zantel ha beniget se,
O vrilla a aour hag a gristal,
E kresk meurbet guezen a vue
Outhi Jesus bella pep gual.

Demp ni holl, etc.

—o—

KAN XLII

TON : M. 98.

Breur pa vo da ine skuizet
Sonj en rouantelez an env,

Ra vez da galon zavet,
Bemde war zu bro da Zoue.

War zu 'n'env (bis)
O sonj en barados Doue
War zu 'n'env (ter)
O sonj en barados Doue.

Ar barados eo da wir vro
Ac'hane zur out te bourc'his
Jesus-Krist eo a zouteno
Pa out te mempr euz he Ilis.

War zu 'n'env, etc.

Eno kendalc'hi da vue
En kreiz an immortalite
Justis ha bonheur gavi te
Fleuriet er guir eternite.

War zu 'n'env, etc.

C'hoas eun neubeut epreuvenno,
Ha goude pront a dreuz da ve
Er barados te lugueño
Eun deiz hep fin, gant da Zoue.

En enrou, etc.

—0—

KAN XLIII

TON : C. E. D. 4.

Doue bras ni az meulo,
Dit-te, ni gano kantikou,
Ni c'hlorifio Doue,
A unan gant an holl aele.
D'an daoulin dirazout te
Ni a c'hador guir Roue. } bis.

Santel, santel, santel eo,
Doue mest bras an armeou,
Immortel eo he c'hallout,
He œuvrou a weler partout,
Diskoel re-ont he vraster } bis.
He vajeste he gaerder

Da ren a beoc'h ra zeuo
War ar bed ma eta gant gloar
Adaleg brema hag atao
Var ar mor a var an douar
Ra vo plegat an daoulin } bis.
En hano Jesus er fin.

Gloar d'ar Speret santel
Gloar ive d'an Tad eternel
Gloar da Jesus-Krist Salver
Hon guir pried hag hor breur ker
Dre ho!! he wir garante } bis.
A bad eun eternite.

—0—

KAN XLIV

TON :

1. Oh ! ken obstinet,
Jesus gwir bried Pec'her kaleded,
D'an ineo Pec'her ankeniet
Te c'heuz va c'hrouet Chaunch a renkan.

2. Te c'heuz pardounet
Aboue pell amzer Eul laer publigh
Hep da zikour Eun den dianket,
Ez oun ma Zalver Eur vreg debordet,
Siouaz l eur pec'her Te c'heuz pardounet
Ez oun ma Zalver Eur mab prodik.

3. Te a zo bepred
Ia, me a zo bet Eur gwir Zalver,
Bete vreman Na c'hoantaez ket
E ve den kollet Ne c'hoantaez ket.
Maro 'r pec'her.

4.

Te c'heuz pardounet
Eul laer publigh
Eun den dianket,
Eur vreg debordet,
Te c'heuz pardounet
Eur mab prodik.

5.

— 44 —

KAN XLV

TON : *Penherez Kerou laz*

Y Labouromp d'hon zilvidiguez,
Eun dra gaer eo ha nan diez,
Rag hor Zalver zur a roio
Nerz da ze d'an nep c'houlenno.

Jesus a lavar : da betra
E servich gounid ar bed-ma
Mar deuer da goll an ine ?
O lakomp 'ta evez a ze !

O Doue, hon lak da gompreñ
Ha da zenti ouzid laouen,
Ia sikour mad da vugale
Teuz ho c'haloun ez karante.

— o —

KAN XLVI

TON : *Kear Is.*

X Ar vuez n'eo 'mert eur skeuden,
Tremen a ra 'vel eur vleuen,
O ma c'haloun, klask 'ta hirie,
Eul lec'h paduz ea ti Doue.

En em distak kren euz ar bed,
Rag eun devez e vez red,
Kuitat madou, kuitat pep tra,
Lezel hon zud 'barz er bed ma.

Ar mad unik a c'hoantaen,
Ez eo Jesus p'hini garan,
En kichen ma zilver fidel,
E fel d'in choum bete mervel.

Rag neuze me anve erfad,
He viro d'in ar pez vo mad,

Hag eun deiz ganthan da viken,
Ez int me d'an envou. Amen.

— o —

KAN XLVII

TON : *M. 34.*

Dre eun hent ken disarempret
Beajourien pelec'h c'hit ?
En trezek eur vro brepreat
Gant Krist demp vel a welit,
Deist pep plenenn ha pep mene
Ni ia da varados Doue
Ha dont ret ganemp ive.

Ebarz en eur vro zo ken pell
Beajour petra glesket ?
Eur gurunen zo immortel
Gant ar C'christ demp vo roet,
Eno atao en ho bresans
Hep skuil daerou na tam souffrancs
Deud ganemp di mignonet.
Hoal dister ez co ho panden
Ha danjeriou a gueofet ?
Divoalet gant ar souveren
He ael vo ganemp bepret
An Eternel hon diouallo
Mar gourenomp vit Jesus.
Zur mad e c'honefomp.

— o —

KAN XLVIII

TON : *Brezounec.*

O va doue, eur pce'her oun,
Ha braz eo va mizer,
Hen santout a ran em c'halon,
Va c'hrrouer, va Barner.

En da encp emeuz pec'het,
 O, va zad selestiel
 Eur boan vrás meuz meritet,
 Pouner hag éternel.
 Glac'haret oun ha gwal nec'het.
 Hep peoc'h na repos,
 Evel se em euz tremenet,
 Meur a zeiz hag a noz.
 Breman oun en em brosternet,
 Dirazout, va Doue,
 O pardon din 'ta va fec'hed
 Ha consol va ine.
 Goude ma vezin pardonnnet,
 Euruz bras e vezin,
 Va holl vizer vo skubet,
 Va zalver a veulin.

—o—

KAN XLIX

TON : C. C. 110.

P'eür va Doue, vezo delivret
 Ma ine euz ar chadennou,
 Pere siouas am dalc'h staget
 Er c'horf man, g'ant kals a boaniou ?
 P'eür e teuin me da zilezel,
 Eur vue leun a bep antren,
 Evit mont d'ar vue éternel,
 Gant ma zalver da virviken.
 Pa zeui Jesus leun a vadelez
 Ha, gant ar g'irante ar bura
 D'am c'hemer en he rouantlez,
 Evit beza ganthan er joa.
 Hen hepken hell contenti,
 An holl c'hoant a zo em c'halon,
 Rag ar bed nemet ma zrubuli.
 Ne ra pelloch, en pep feson !

O baradoz ! o plas evurus,
 D'an aele ha d'an dud fidel,
 Gant hor redemptor karantezuz,
 Ni gano holl d'Emmanuel.
 O pebeuz joa, pebeuz levezenez !
 En pad an holl cternite,
 Bean en eur sort kompagnuez,
 N'em euz ken hast nemert da ze.

—o—

KAN L

TON : S. 381.

X Kleier n'Aviel a zon
 Var douar, euz mor da vor
 Ho kæra gras 'vit pep Breton !
 Ho c'hever i've n'Arvor.
 En ho izez e leront :
 N'ez Doue karet c'hanomp,
 Zon a brala ha reont
 E vomp eurus mar keromp.
 Oh kleier, zonet kre !
 Ar c'helou mad en Arvor
 Ha zalvet vo neuze
 Nep dezhan roio digor.

Kleier n'Aviel hon fed
 Da eur pred fichez d'an holl,
 Hastomp eta dezhan monet
 Hag en em lakat euz taol.
 Mé eo bara 'r vuø,
 Debr ouzin den marnaounet,
 Ruz gant da bec'hejou out te
 Net, vel gloan gwen 'vi l-ket.

Oh kleier, etc.

Kleier n'Aviel 'lavar
 Vezo prest zerret an nor
 Dre ze kemen kalan digar,
 Euz a holl dud an Arvor,
 Vano er meaz ar gount,
 Privet a veuziou Doue.
 En diavez lezet vefomt
 Ha kollet vo hine.

Oh kleier, etc.

Kleier n'Aviel joaus
 Hon fed ni Bretoned ker
 Da vonet da gavet Jesus,
 Pehini eo hon zalver.
 Hep dale selaouomp,
 Eur beden zo ken tener,
 Hag euruz er gloar e vefomp
 Eun deiz gant hon dasprener.

Oh kleier, etc.

— o —

KAN LI

Ar Zul

TON : O Jésus dans ta bergerie.

Euz hon holl labouriou ker poanius,
 Diskwizomp, ha bezomp joaus ;
 Serromp hor c'haloun da draou ar bed,
 Ha d'ar soursen zo digoret,
 Demp d'en em desalteri huhan ;
 Rag Jesus offr Demp he-unan,
 En deiz-ma p'hini eo he hini,
 Diskwiz vit hor c'halonou-ni.

Pa oe krouet an env, an douar,
 Gant eun dorn nerzus hag hep par,
 Ar Chrouer he-unan ziskwizas,
 Dre ze d'an dud e tiskouezas

Penaoz ar repos oa necesser ;
 Ha hirio, ar zul, deiz ken kaer,
 Meulomp a galoun an nep n'euz groet
 Eul lezen zo ker beniget.

Vel eur pelerin, skwiz o vale,
 Azez vit kemer nerz neve,
 Hon nerz-ni, goude diskwiz, gresko,
 Ha Doue gwelloc'h servicho :
 O c'hortoz an diskwiz peurbadus
 En env, leac'h ma vefomp evrus,
 O kana gloar, gloar, en he gichen,
 Ouc'h he servichi da viken.

— o —

KAN LII

Ar Vadiziant

TON : B. 14.

O Jesus-Krist da gomz santel
 Eo ar bura gwirione,
 Ganthi, welomp an Aviel
 Ken skler vel ma eo an de.

Heuliomp ta lezen hor zalver,
 En despet d'ar oaperien ;
 Hen eo a bardoun ar pec'her
 A heulio mad he lezen.

Da bep pec'her hag a zistro
 Euz Doue, euz he zalver,
 Pardon gradis te a roio,
 Lezet c'heuz ganthiñ our skouer

Heuliomp ta, etc.

An aviel a lavar deomp
 Plongi re gred en Doue ;

— 50 —

Mes ennhi, netra ne gevomp
War badezi bugale.

Heuliomp ta, etc.

Sin gweliabl distro ar pec her,
Eo en dour beza plonjet
Vel ma oa Doue hor Zalver,
Gant Ian pa oa badezet.

Heuliomp ta, etc.

Goul a rez kement se ouzomp
Vel merk a zentidigez ;
Euz da lezen p'he c'homprenomp,
Ne dleomp jamez kaout mez.

Heuliomp ta, etc.

—o—

KAN LIII

Jesus Den

TON : R. 20.

Henvel euz eun den en em c'hroet
Jesus hanve hon glac'hariou
Tennor ha truezüs meurbet
Pos he zorn war hor c'halonou.

Deuz ha konsol Speret divin
Da labour tost d'ar re vortel,
Eo ober dei tanve er fin
Komzou ar vucz eternel.

O Jesus te a c'hell pep tra,
Dreizout eo an distro fleuriet,
Da zorn, ra d'ar roz parissa
Var ar bojou kasi sec'het.

Anaout rez ma simpladurez,
Deuz d'am nerza eta bemdez,
Dre da vadelez skoazellet,
Ez heulin bete fin ar bed.

—o—

KAN LIV

TON : Zaoz.

Tec'h diskredoni,
Rag taost ma 'r Zalver,
He zikour prest d'in,
Ragtal weli skler ;
Dre beden c'hourennin,
At labour rai hen,
Ganthan er vag vezin,
C'hoarzin cuz arno.

Ma eo diez an hent,
Boe eo va renier,
Oath in me a zent,
Hen eo va boctaer ;
Pa ve sec'h pep mamen,
Leiz a dud kouezet,
He gomzou he lezen
Vezo holl peur c'hroet.

He garante goz
Am harz da gredi,
Choumfen deiz ha noz,
Er pec'hed, em si ;
Peb douz Ebenezer,
Dremen an cn guel,
A ro d'in ar zurder,
Vezo d'in fidel.

C'hoantek d'am zalvi
A chrisfou Satan
Euz ar maro kri
Tewal pep unan.
D'in-me hen deuz disket
N'em fiziout enhan
O kredi stard bepred
Ez oun holl dezhan.

Da betra klem 'ta
Euz ezom hag anken
Ma zikour a ra
N'aotrou Souveren
Heritourien Hen.
Dre boan ha glac'hар,
Reng bale gant Doue
Kent antren er gloar.

Ar c'hop zo c'hoero,
Dre n'hell he gompreñ,
Mert hini an Aotrou,
Outhan gomparfen ;
Tevalloc'h oa he hent,
Vit n'eo va hini,
Hag outhan me a zent,
Euz ar pez lar d'in.

Boe ma oun dezhan,
Pep tra ia d'am mad,
Ar c'hoero garan,
Al louzou deread.
B'rema ez zo poanius,
Mes prest ec'h achuo,
Ha d'an env gant Jesus
Prestik me iclo.

—o—

KAN LV

Prezans Doue

TON : Gallek.

Euz da brezens m'euz sec'hed
Chef divin euz ma fe ;
En kreiz ma holl dinierzded,
Petra rin hep out te ?

Bep devez ha bep heurvez
N'euz ezom ouzit te ;
Jesus em zimpladurez,
N'em dalc'h em c'hichen me.

En pad deizioù an oraj,
A drubuil a spouron,
Pa zinerzo ma c'houraj,
Hep out petra ez oun.

Jesus ebarz da brezans,
Man ar peoc'h ar vuez
Ar peoc'h ebarz er souffrants
Ar vue da jamez.

Kleskomp eta Bretouned
Nerz Jesus hon Aotrou,
Er skrituriou, diskleriet
Da ren hon chamejou.

Ebarz en komzou Doue
Zo joa hag eurusted,
O kredet ennhei hirie,
Ha c'houi vezo zalvet.

—o—

KAN LVI

Pegouls 'teuo

TON : Zaoz.

Pegouls 'teuo, pegouls 'teuo,
Da zastum e baeriez,
He re garet, ha dasprenet,
He zent, he wir re.

*Vel ar beure ar stered,
A aour holl kurunet
E lugernfomp en palez
Jesus da jamez.*

Ho dastum ra, ho dastum ra,
He baerlez vit he c'hloar,
Gwalc'het mad ha nctaet,
He zent, he wir re.

Vel ar beure ar stered, etc.

Bugaligou, bugaligou,
Pere gar ho zaiver,
Eo ar paerlez ken prisius,
He zent, he wir re.

Vel ar beure ar stered, etc.

—0—

KAN LVII

Pebeuz Minion

TON : Zaoz.

Pebeuz minion eo demp Jesus,
Da zougen hon holl boaniou !
Ha pepeuz gras kaer burzudus,
He ziskleria d'hon Aotrou.

Oh peoc'h ker kollet aliez,
Oh pez poan a zougomp ni
En defaot na gasomp bemdez
Holl dre'r beden d'ar Messi.

*Mar domp ni guasket ha tentet ?
M'hon deuz a bep tu anken ?
He leromp d'Emmanuel,
Biken n'helfomp kaout eur minion,
Ken fidel hag hon Aotrou ?
Kesomp bemdez a galon,
Dezhan hon holl bedennou.*

*Mar domp ni bec'hiet ha skuizet
Dindan ar zam o vervel
Skoazel decomp a zo kempennet,
En eur vont d'Emmanuel.
Mar gomp gant hon zud dilezet,
Leromp d'ar c'christ er b'den
En he ziouvrec'h vomp kemeret,
Rentet eurus da viken.*

—0—

KAN LVIII

TON : C. C. 30.

Oh krist da velkoni meuz gwelet,
Ha ma ine zo glac'haret,
Ia te c'heuz roet da vue
Vit eur pec'her evel don me.

An natur en antier d'az maro,
A grie a skullie daerou,
An heol a guze ho sklaerder,
Ar zent a wele d'ho Zalver.

O victim zantela, da varo
Zo dirazomp presant atao,

Dia oad hepken walch' hor c'hrimou
Hen a zigor deomp an envou.

O krist ! da garante vras h̄ doun
A douch hag a dreuz va c'haloun,
Te vit dizurzou'r pec'her,
Te eo hon Doue, hon Zilver.

—o—

KAN LIX

An Esclavach

TON : O anavezit.

Sivetaet euz bro n'esklavach
Gant Jesus-Krist, zalver ar bed,
Ni ia var zu hon heritach,
Kunduet mad gant he speret.

Leun cuz a eun esperans joaus,
E valeomp var zu an env.
Et leac'h vefomp atao euruz,
En gloar, en peoc'h, en karante.

Eno paouezo hon daerou,
Hon glac'har hag hon holl anken,
Eno pell cuz an danjeriou,
E vefomp euruz da viken.

Unanet d'ar zalver fidel,
Dre ar grante ar bura,
E kanfomp ar gloar eternel,
D'an hini varvas d'hon prena.

—o—

KAN LX

Nedelek

TON : Sankey. 111.

Tostait miniouned, evit sikour kana
Ginivelez Jesus, Dasprener ar bed-ma.
O pebeuz burzud bras ! Doue deuet er bed,
Ganet en form eun den, ebarz an izelded !

Unanet ho moueziou da reou an aele,
Hag asamblez ganthei, kanet gloar da Zoue ;
Gloar, gloar en huela, ha peoc'h var an douar ;
Bolonte ar gwella etouez an dud a gar.

Kanet ho telivrans, esklaved ar pec'hed ;
N'euz ken a ereou, ar chaden zo torret :
En kear David hirie, ar Christ a zo ganet
Vit ho silvidigez, ho joa, hoc'h evrusted.

Adorit ar Zalver en form ar bugel-ze,
Ha meulit ho Toue evit he garante ;
Rag evidoch e vrill, 'drezus an tevalijen.
Euz he wir vadelez, skeudou ar sklerijen.

Evel ar Pastor mad, Jesus glask he zenved
Dre plenen ha menez, en pevar c'horn ar bed ;
Gant he vouez dous meurbed, ho c'halv dre ho [hano,

Evit ho c'hundai d'ar barados, ho bro.

*Jesus, ma Doue !
Te hepken c'hoantean, vit joa va ine.*

—o—

KAN LXI

Dirag Jesus

TON : *Brezounek*

Setu ama dirakout ma Jesus ma Doue
 Eun danvad oa n'em golled mes dont a ra hirie
 He galoun leun a c'hlac'hар beuet en he zaerou
 Da c'houlen ouzit pardon euz he oll bec'hejou.

En dallente me glaske-pell ouzit eur vodenn
 Eul leac'h e c'haljen en peoc'h *beyā* hep da le-
 [zen.]

Mes beva en dinec'hed a a gallout ragen me,
 Pa en em dalc'hemp ken pell an eil euz egile ?

Da vadelez ma fastor a walc'h ma drougiez
 Deus eta d'am netaat ma holl fallentez
 Dre da c'hras e kasean ma bue tremenet
 Ro ma teui ivé da c'hras d'am nerza bep kamet.

—0--

KAN LXII

Ar Vro hep Koumou

TON : *C. E. D. 55.*

O kaera zaeou a liou gwen
 Ha daoulagad hep lomm daerou !
 O lugerna sklerijen
 A zo barz er vro hep koumou !
 O kaera bro hep nep anken !
 Hep nec'hamant, hep g'lac'hariou
 Eo bro hon mest ker souveren
 Bro hor Zalver hag hon aotrou.

O pegen brao ez eo nijel
 Araog Jesus resusitet
 Ha mont gant ar Zalver fidel
 Barz en he askre da gousket,

O pegen kaer eo an heur ze
 En pehini gant hor frener
 E vefomp evuruz en env
 En kichen Jesus hor zalver !

Jesus-Krist, roue bras ar gloar
 Prestik ganit-te ez in me
 Evit kana did an histoar
 Euz da gloar ha da garante.

O c'hortoz an de euruz se,
 Deus, deus prestik d'am c'henerza
 Evit ma karin ma Doue
 Ha ma vezin fidel dezan.

—0—

KAN LXIII

Levr ar C'hras

TON : *B. 44.*

Holl draou ar bed ha levr ar c'hras
 A ziskouez eun Doue
 P'hini a zo bed a viskoaz
 A bep eternite
 Eun Doue leun a drugarez
 Evit an den pech
 Prest d'hen kemer el levenez
 Despet d'he zisterder.

Eun Doue hag a zo dre holl
 Eun Doue holl wiziek,
 P'hini hon mir da vont da goll
 O vea holl c'halloudek

— 60 —

Leun eo meurbed a vadelez
Parfet, just ha santel.
Ha karget eo a drugarez
Mad, tener ha fidel.

Hen eo an Aotrou souveren
Dreist an holl ha pep tra ;
Hen eo ive ar sklerijen
Deut er bed d'hon fren,
En eur vervel vit hon fec' hed
E ra ouzomp brema
Bugale ganthan kemeret
Vit mont da vro ar joa.

— o —

KAN LXIV

Trugarez Doue

TON : B. 51.

O Doue trugarezus euz da grouadurien,
Siouaz oun me ar brasa euz an holl becherien,
Sel ouzin ta a druez ha impli em c'henver,
Da vadelez peurbaduz ha da vrasa douster.

Me wel atoa va fec' hed, dirag va daoulagad,
Evel eur gwal amezek, euz ma brezollekat,
Na vezin biken salvet, ma na rez va Doue,
Eur mirakl braz em andred, en eur chanch va
[bue]

Na wife den lavaret, na ped gwech, na da bed,
Ec'h euz te roet pardon euz a bep sort pec' hed,
Pardon, pardon eta din, brema evit biken,
Ma teuio prest va ine da skuba he anken.

Va neta euz va fec' hed ha tremp mad va ine
Peurneta c'houek va c'haioun ebarz da garate
Neuze ganet a spred, me az heulto hemde
Hag eun deiz barz en envou, curuz a vezin me.

— 61 —

KAN LXV

Nosvez tefel ar Vuez

TON : B. 65.

Ho unan var ar mor eun novez gwal tefal
Oa diskibien ar C'hrist en kreiz goajennou fall
Ho zalver euz an aot a bede evit-hei.
Diwaller oe ho bag en tempest kruel-ze,
Goude labourat stard, enep an avel grenv,
Jesus n'em dostaez, var ar mor, o vale
Dre n'en anveent ket, oe n'ebestel spountet,
Mes Jesus laraz dei : Me co, na spontet ket.
Euz an holl glac'hariou, ha tristidigeziou
Eur gir a beurz Jesus zur mad hon delivro,
Gant Jesus en he vag, hep ma vo mar ebet
E teufomp iac'h d'ar porz, drezhan vefomp salvet.
Vel diskibien Jesus omp nec' hed noz ha de,
Glac'hariou braz a c'houez, evel an avel grenv,
Neuz hini barz en env, na zoken var douar,
Hell sioulaat an arne, nemert mouez ar Chrouar.
Kristenien pedomp stard, en kreiz hon holl bo-
[niou],
Sikour teuo raktal, derc'hel ra he gomzou,
Tav brema, ha bez sioul, vezo laret d'ar mor,
En haradoz Doue, hor bezo dor digor.

— o —

KAN LXVI

Ar Pardon

TON :

X Ar pardon komz dous meurbed
Komz a joa d'ar pec' her

Komz leun a beoc'h a gaerded
A beurz hon gwir Zalver
Doue a ra kement se
Barz en he drugarez
Ma vezò an den en env
Euruz bras da jamez

Doue bardon ar pec'he l
Bepred hep rebechou,
Ar pec'her zo delivret
Ganthan euz he zrougiou.
Ober a ra an dra ze
Dre eun doare gloriis
Dre he c'hras, he drugarez,
He vab santed Jesus.

Plegomp 'ta dirag Doue
Ansavomp hon fec' hed
Gant keûz hag humilite
Ma vefomp pardonèt.
Ha goude kaout ar pardon
Tridal rai hor c'haloun
Pa ez afomp d'an envou
Da veuli hon Aotrou.

—o—

KAN LXVII

TON : B. 51.

O momet a blijadur, momet ar jousted,
A boan zo bet tanveet, ha kerkent tremenet,
O pegen ker eo koustet, beza bet kriminel
Pa renk an den ho prena dre eur boan eternel.

Eternite a walheur, hennes eo an termen
A zo meurbet estonuz, pa na finis biken,
Bean da jamez nec'het, gant pep sort gwâlheuriou
Bean da jamez beuet en eur mor a boaniou.

Mar fell demp brema, pec'her ha deoc'hu pec'he-
[rez]
Pellaat euz eun nep gwalheur, klaskomp 'ta ar
[furnez]
En em roomp da Jesus, sentomp euz he gomzou
Hag e vefomp da viken, euruz barz en envou.

Hirie ema an deiz mad, deiz a zilvidiguez.
Mar klevomp komzou Doue, sentomp outhei gant
[prez]
En em roomp a galoun, hirie d'hon gwir Zalver,
Hag prestik gant an aeles, ni ielo d'hon bro gaer.

DIWEZ

Lannion, imp. H. Mauger.

T A O L E N

A	Hosana	34
Ar pardon	61	
Ar vro gaer	18	
Ar vuez	44	
Ah petra		
Aotrou 'barz	30	
B		
Breudeur	26	
Bugel bihan	22	
Bep devez	20	
Breur	41	
C		
Kanomp eur	11	
Kleier an Aviel	47	
D		
Deuz den	39	
Deiz a noz	11	
Din e zee	21	
Doue hon galv	25	
Doue bras	42	
Dre eun hent	45	
Deiz an Aotrou	37	
E		
O anavezit	5	
O pegein kaer	10	
O pebeu kom-zou	12	
O choui pere	24	
Oan hon Doue	28	
O krist	55	
O kaera bro	41	
O va Doue	45	
O Jesus-Krist	49	
O Doue a garante	53	
O kaera saeou	58	
O Doue trugarezus	60	
O momet a bli-jadur	62	
F		
Heuliomp lezen	6	
Holl draou	58	
Ho unan	61	
Henvel euz	50	
G		
Gras Jesus-Krist	7	
H		
P		
Pa brononser	9	
Perag an drouz	13	
Pebeuz minion	54	
I		
Pegouls leuo	54	
Pegouls voel-somp	31	
Peur va Doue	46	
Pa welau	7	
J		
Jesus phini	26	
Jesus guir bried	43	
K		
Recevomp ar skenden	29	
L		
Savelet	56	
Setu aman	58	
Sec'ched em euz	39	
M		
Ma zalver	40	
N		
Tud ar bed	23	
Tec'h diskredoni	51	
Taostae tignionned	57	
O		
Va ene bez	8	
Va ine a veul	27	
P		
Zalver mad	38	
R		
War da iliz	36	
S		
T		
U		
V		
X		
Y		
Z		

140 anavezit ar Salver
 Pa welau Jésus waar ar groa
 2x Pa welau Jésus waar ar groa
 3x Pa brononser Homo jesus
 3x Pa legen Klar eo ar c'homson
 4x Deig an moz
 5x Deig an c' hantek
 6x Karomph eur c' hantek
 7 Ennoud o Jésus
 8 Emanel 'zantel eur God
 9 x Deig gal Peal-man
 10 x Ben Zevor
 11 Din e geo prometelet
 12 x Songel bihan
 13 Tud ar bed a c' hui
 14 O C' hui peac c' hui ket a peac
 15 x Penendam taostae
 16 x Recevomp ar skenden taostae
 17 Qiegouls welfomp ar Barodoy
 18 x En Bethlehem
 19 O Doue a garante
 20 x En ha za hell zoutard
 21 x Deig an actron
 22 Salver mag
 23 O Kaera bro
 24 Preum pa ro da ine

25. Done bras
26. Sabourin op I hon zilv
27. xdr wez
x 28. xDr een hant.
29. xKlaer n. triel
30. Ar zul
31. Enz doi brezens
32. Seve an c' bras
33. xAr pandon
34. Ein tour tan
35. An Timozi
36. Gedon an genzidigez
37. Good Jesus
38. Ar zilwidigez
39. Ar zul Ker-man
40. An Evou
41. Canons malediction
42. xAr Magnificat